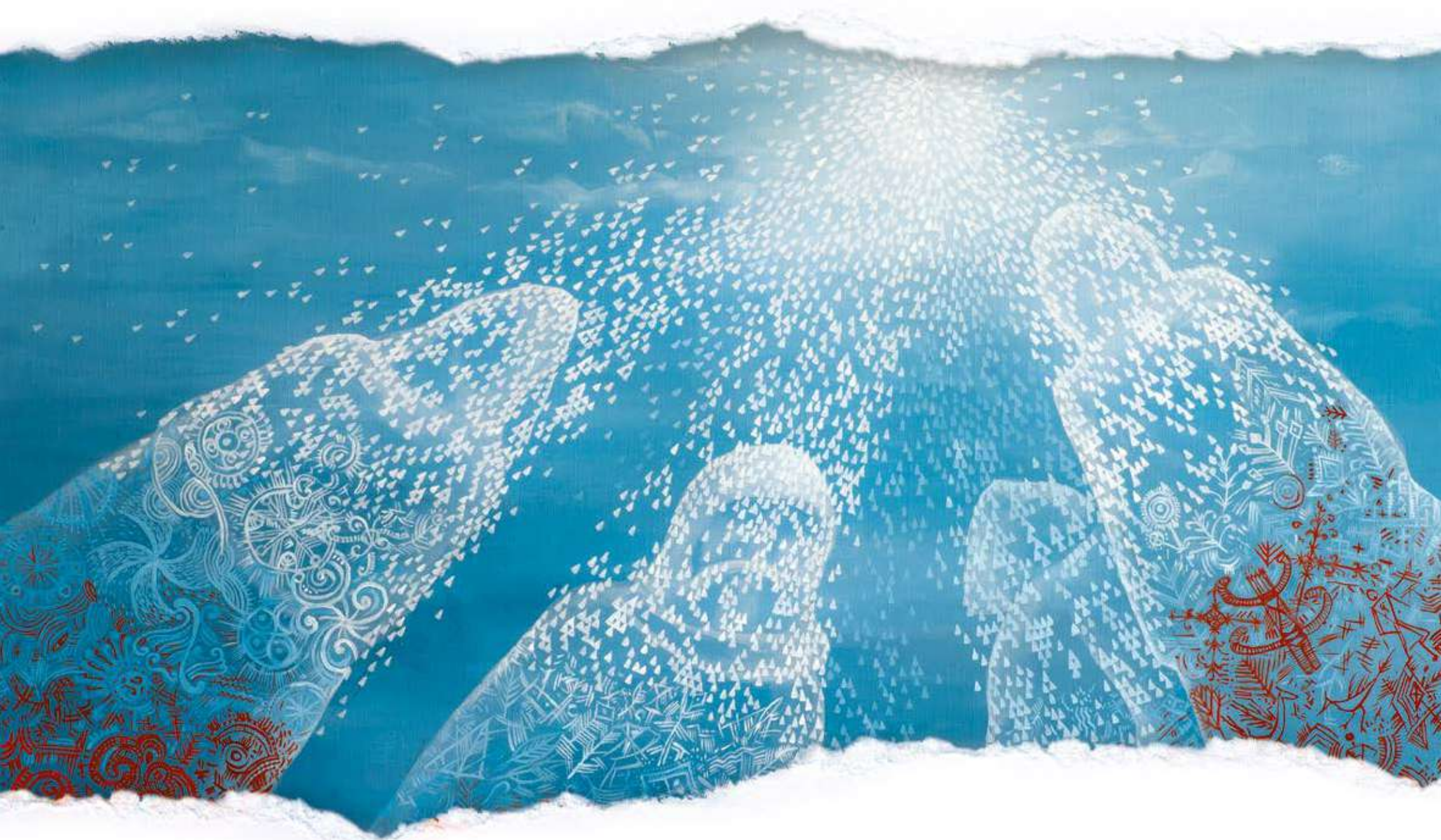


ХРИСТИНА ГАЙДАМАКА
ПРОСТОРИ ДУШІ



KHRYSTYNA GAIDAMAKA
S O U L S P A C E S

З М І С Т
C O N T E N T

МОДЕЛЬ ПРОСТОРУ ХРИСТИНИ ГАЙДАМАКИ
SPACE MODEL BY KHRYSTYNA GAIDAMAKA 04-05

ПОРИ РОКУ
SEASONS 07-37

ВІКНА
WINDOWS 39-57

НАТЮРМОРТ
STILL LIFE 59-73

МОРЕ
SEA 75-85

БАТІК
BATIK 87-95

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК
UKRAINIAN DIARY 97-127

ТВОРЧИЙ ШЛЯХ
CREATIVE WAY 128-129

ВИСТАВКИ
EXHIBITIONS 130-131

Soul-soothing Art! whom Morning, Noontide, Even,
Do serve with all their changeful pageantry...
To one brief moment caught from fleeting time
The appropriate calm of blest eternity.

William Wordsworth

Space Model by Khrystyna Gaidamaka

Khrystyna Gaidamaka is a unique and extraordinary artist. And that is not surprisingly as since her very birth there meant to be a certain artistic program in her personality. The program which fortunately ruins existing stereotype that children of geniuses are almost never geniuses. On the one hand, that is a great gift to be a daughter of prominent artists Larisa Mishchenko and Anatolij Gaidamaka; on the other hand, that is a great responsibility and everlasting fight for your personal, your OWN place in the field of arts. In the case of each success you always have to apologize for your origin, trying to prove your self-sufficiency and independence.

Probably that became the main reason for the basic symbol of her art — TREE of life which grows from strong root, with each branch to live its own life holding the trunk. Her trees are the essence of life with all the moments of joy, sadness, love, disappointment, and deep and sincere patriotism.

Khrystyna's art is a little window to life where nature is represented with no mediators and particular convention. She models the space in its symbolic moments, creating the system of diverse perspectives and tones, combining poetic perception of the environment with the reality, making different views out of her own window. Khrystyna is a painter - romantic. She constantly tries to bring life of her soul together with the reality which is sometimes quite cruel. This is the way her cycle of graphic works “Ukrainian Diary” was being created. That was the SOUL which was screaming in despair and pain to the whole world when trying to protect her coun

try: Ilovaisk, Ukrops (Ukrainian patriots), the Heavenly Hundred, St. Patrons (Scythian babas) — all of them are anti - poetical reality which is the demonstration of the craftswoman’s viewpoint and her weapon in a whirlwind of present. Her works fascinate with ethical philosophic melody of still lifes which one can read and move like a jigsaw puzzle. However, I would not dare do that being scared of breaking Khrystyna's code where every apple has a well-defined place and each pattern on the rushnyk (towel) is a coded message. That is why she has not got panoramic pictures which are so beneficial and commercial. Her works are the whole mystery which needs to be felt and heard.

In Khrystyna’s works you will not find plain air painting with its certain time conventionalities. Her space is timeless and working process can last till the moment when she wants to make the last stroke of the paintbrush. That is the reason why a moment on her paintings never stops, light glows, shadows fly, colours change. However, lots of work, continuous search, perfectionism and dreaminess are hidden behind this ease.

They say “a man is known by his work”. And that is really so. Whatever Khrystyna takes up: painting, design, museum expositions — everything is always exquisite and sophisticated as this is BEAUTY where she sees the sense of her life. Designing this BEAUTIFUL space she genuinely believes that it can help change the world where there is lots of NOT beauty. That is why there are so many branches on her trees which will turn green every spring and then they will bloom and apples will appear; so it stands for her — Khrystyna Gaidamaka.

Iryna Oliinyk,
PhD, Art Expert.

Мистецтво, ти даруєш благодать...
Ти вмієш вирвать мить із плину часу
І в ній божисту вічність передать.

Вільям Вордсворт

Модель Простору Христини Гайдамаки

Христина Гайдамака — художниця своєрідна й незвичайна. І це не дивно, оскільки від самого народження в неї, певно, була закладена відповідна творча програма, яка, на щастя, руйнує заложений стереотип, що природа відпочиває на дітях геніїв. З одного боку — це подарунок долі бути дочкою знакових відомих митців Лариси Міщенко та Анатолія Гайдамаки, а з іншого — це величезна відповідальність і вічна боротьба за своє, саме СВОЄ місце в мистецькому просторі. Оскільки в разі кожного успіху доводиться завжди просити пробачення за своє походження, доводячи власну самостійність і незалежність.

Мабуть, саме це й стало причиною основоположного символу її живопису — ДЕРЕВА життя, яке виростає з міцного коріння, де кожна гілка живе своїм власним життям, тримаючись за стовбур. Її дерева — це сутність життя, на яку нанизуються всі миттєвості радощів, суму, любові, розчарувань, глибокого й щирого патріотизму.

Живопис Христини — це віконце в буття, у якому природа представлена без посередників та конкретних умовностей. Вона моделює простір у його символічних миттєвостях, створюючи систему різнопланових перспектив і відтінків, поєднуючи поетичне сприйняття довкілля з реальністю, Христина — художниця - романтик. Увесь час вона намагається зблизити життя своєї душі з реальністю, іноді досить жорстокою. Саме так народжувався цикл її графічних робіт «Український щоденник», у якому саме ДУША вокала на весь світ від розпачу й болю, намагаючись

прихистити свою країну: “Східний котел“, “Укропи“, “Небесна сотня”, “Радетелі” (Скіфські баби) — усе це антипоетична реальність, яка є виявом позиції мисткині та її зброєю в нелегкому вирі сьогодення.

У її полотнах зачаровує етико - філософська мелодика натюрмортів, які можна пазлоподібно читати й переставляти, хоча я б не наважилася цього зробити, остерігаючись порушити Христинин код, у якому кожне яблучко має чітко визначене місце, а кожен візерунок на рушнику — це зашифроване послання. Саме тому в неї повністю відсутні такі виграшні й комерційні панорамні зображення. Її роботи – це загадка, яку потрібно відчути й почути.

У Христини ви не знайдете пленерного живопису з його конкретно – часовими умовностями. Її простір — поза часом і процес роботи може тривати доти, доки вона не захоче поставити останній мазок. Ось чому мить на її полотнах не зупиняється, світло мерехтить, тіні літають, кольори змінюються. Проте за цією легкістю приховано дуже багато праці, постійного пошуку, вимогливості й мрійливості.

Кажуть, що яка людина, таке й її мистецтво. І це дійсно так. За що б не бралася Христина: за живопис, дизайн, музейні експозиції — все в неї однаково вишукано й продумано, бо саме в КРАСІ вона вбачає сенс свого життя. Моделюючи цей КРАСИВИЙ простір вона щиро вірить, що це допоможе змінити світ у якому так багато НЕ краси, тому на дереві її життя так ще багато гілок, які зеленітимуть кожної весни, а потім будуть квітнути і вродять яблука, і в цьому вся ВОНА — Христина Гайдамака.

Ірина Олійник,
кандидат філологічних наук,
мистецтвознавець.

ПОРИ РОКУ
SEASONS

Дерево життя
полотно, олія
100x100
2013-2014

Tree of Life
canvas, oil
100x100
2013-2014



Мати-Земля
полотно, олія
80x80
2012-2013

Mother Earth
canvas, oil
80x80
2012-2013



Шлях додому
полотно, олія
150x150
1990

The way home
canvas, oil
150x150
1990



Мої пори року
полотно, олія
100x100
1991

My seasons
canvas, oil
100x100
1991



Зима
полотно, олія
100x100
1995

Winter
canvas, oil
100x100
1995



День і ніч
полотно, олія
100x100
1991

Day and Night
canvas, oil
100x100
1991



Кохання
полотно, олія
100x100
1991

Love
canvas, oil
100x100
1991



Весна
полотно, олія
100x100
1990

Spring
canvas, oil
100x100
1990



Сад
полотно, олія
100x100
1989

Garden
canvas, oil
100x100
1989



Коріння
полотно, олія
100x100
1989

Roots
canvas, oil
100x100
1989



Соняшники в моєму саду
полотно, олія
100x100
1991

Sunflowers in My Garden
canvas, oil
100x100
1991



В очікуванні нового життя
(присвячується доньці)

полотно, олія
50x50
1992

Waiting for new life
(dedicated for my daughter)

canvas, oil
50x50
1992



Казковий сад для донечки

полотно, олія

40x40

1992

Fairy Garden for Dauther

canvas, oil

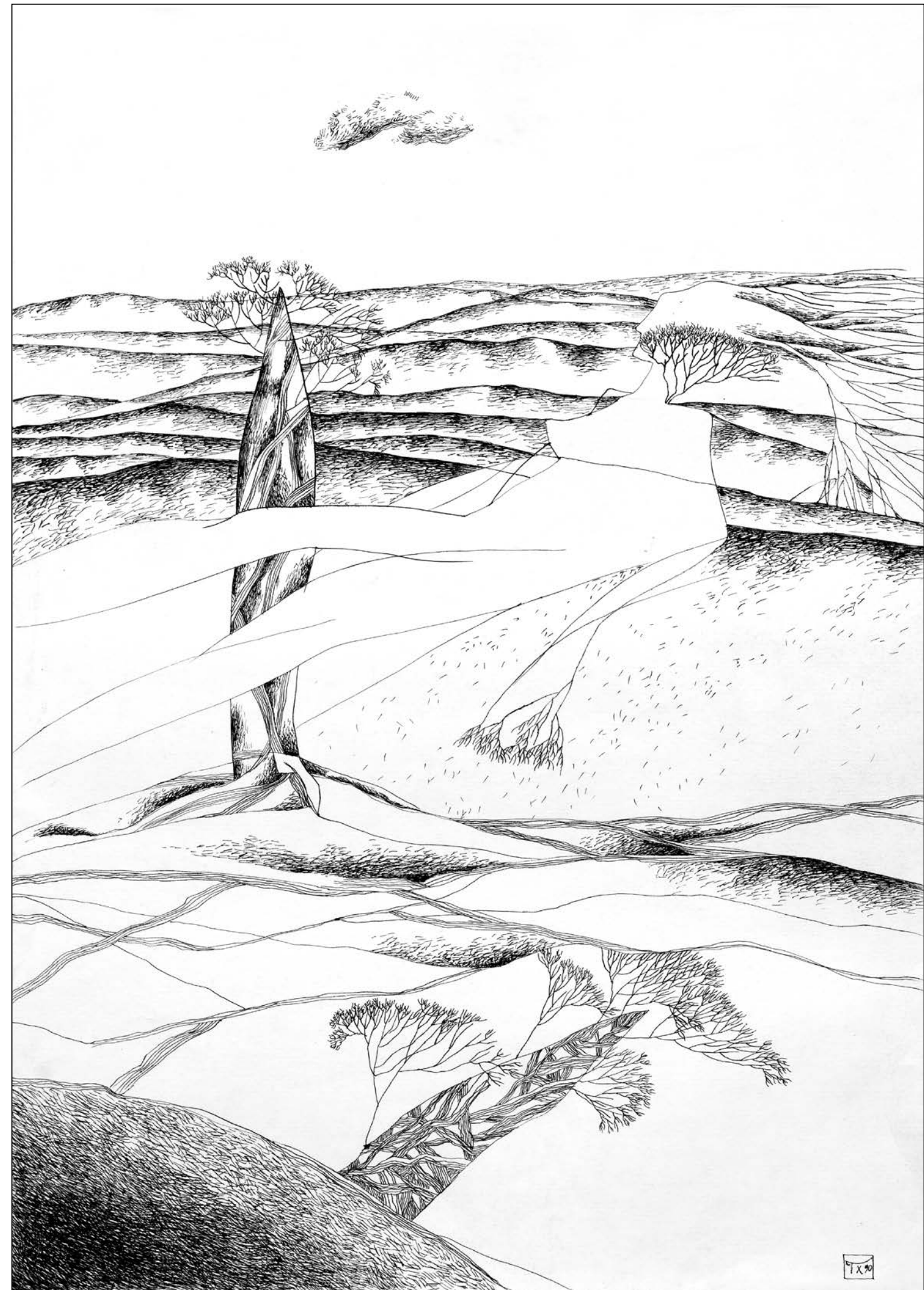
40x40

1992



Сон улітку
папір, чорнило
30x40
1990

Dreaming in Summer Day
paper, ink
30x40
1990



Закохані

папір, чорнило, фарба

40x60

2000

In Love

paper, ink, paint

40x60

2000



BIKHA
WINDOWS

Курячий дощ
полотно, олія
60x80
1991

Sunny Rain
canvas, oil
60x80
1991



Мрії
полотно, олія
100x100
1991

Dreams
canvas, oil
100x100
1991



Спогади
полотно, олія
75x75
1993

Memoris
canvas, oil
75x75
1993



Острів
полотно, олія
100x100
1995

Island
canvas, oil
100x100
1995



Вікно в сад
полотно, олія
100x100
1995

Window to the Garden
canvas, oil
100x100
1995



Сніданок, який не відбувся

полотно, олія

60x120

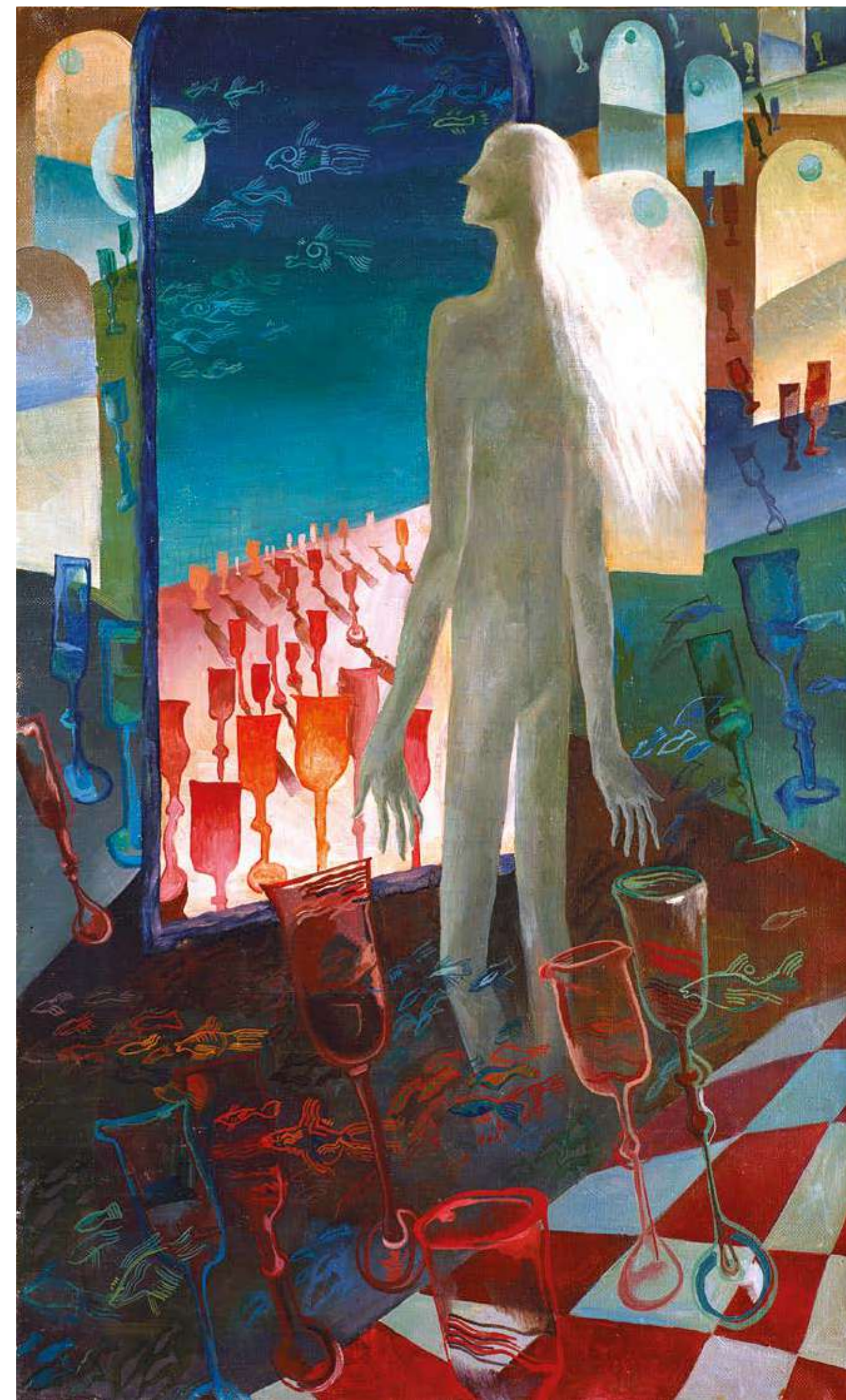
1989

“Uneaten breakfast“

canvas, oil

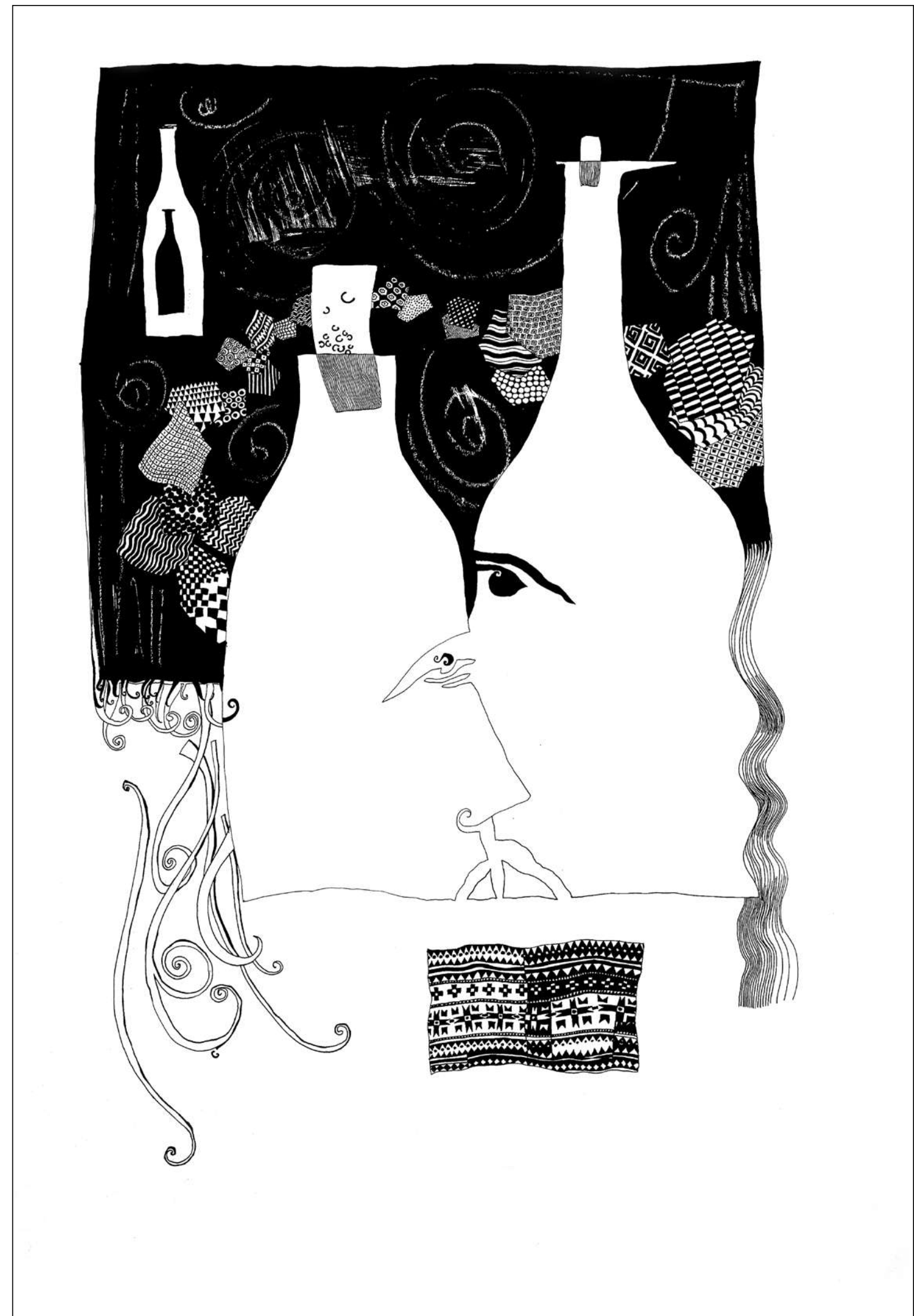
60x120

1989



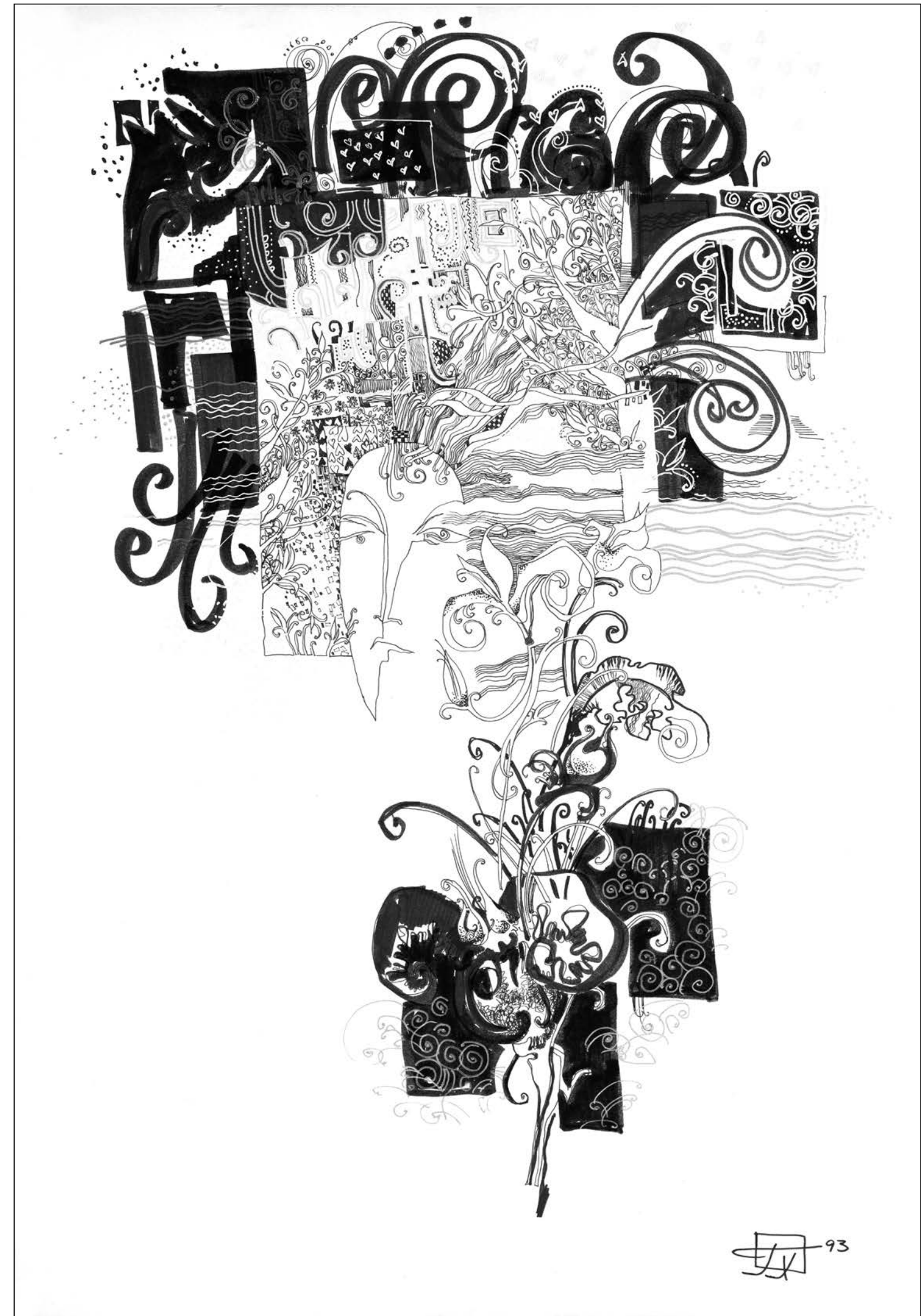
Бесіда
папір, чорнило
60x80
1991

Conversation
paper, ink
60x80
1991



Автопортрет
папір, чорнило
60x80
1993

Self-portrait
paper, ink
60x80
1993



HATJOPMOT
STILL LIFE

Натюрморт
полотно, олія
90x90
1994

Still Life
canvas, oil
90x90
1994



Свято
полотно, олія
80x60
1989

Selebration
canvas, oil
80x60
1989



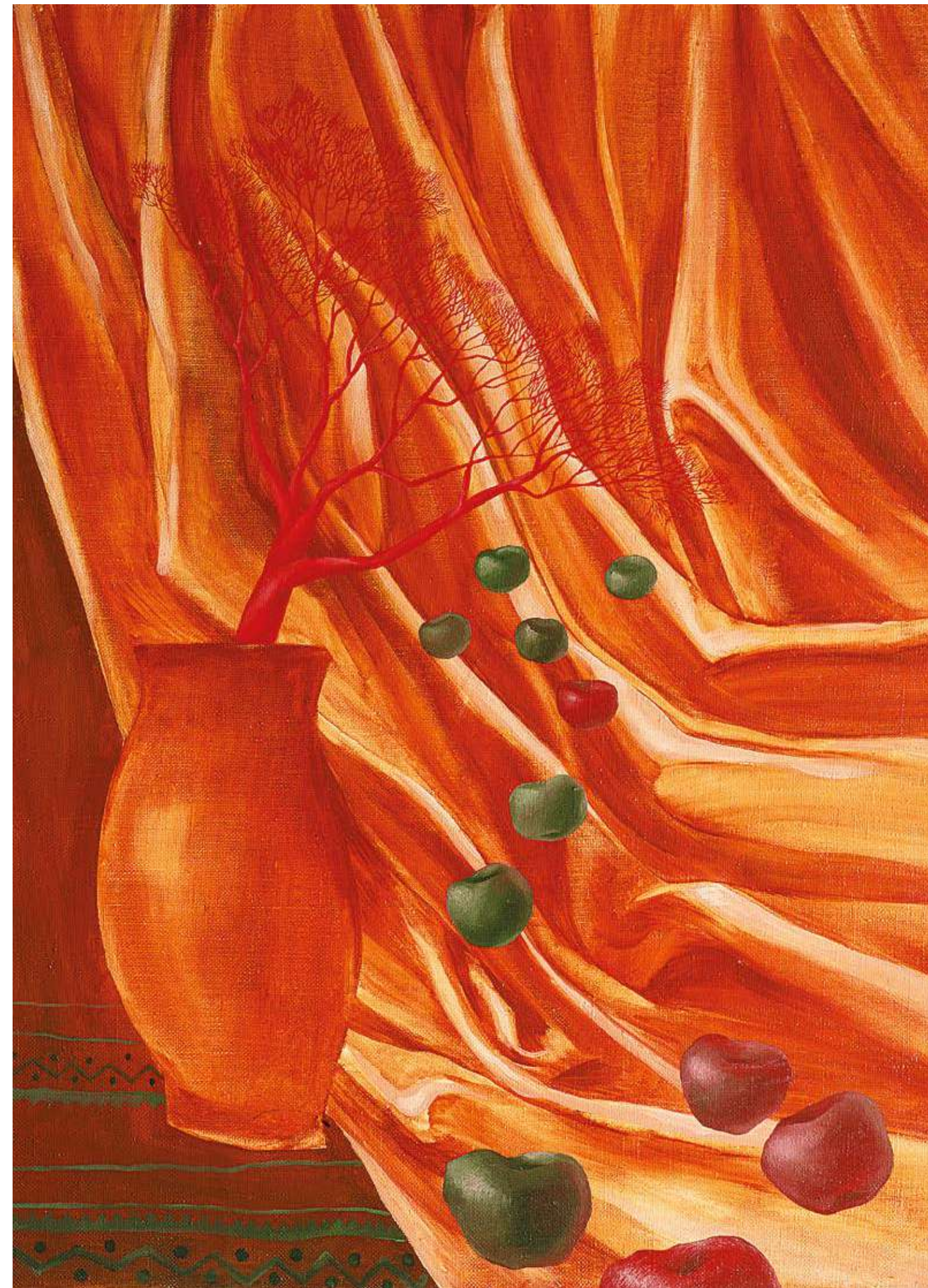
Вдома
полотно, олія
80x80
1991

At home
canvas, oil
80x80
1991



Осінній натюрморт
полотно, олія
70x90
1993

Autumn Still life
canvas, oil
70x90
1993



Червоні меблі
полотно, олія
80x120
1989

Red furniture
canvas, oil
80x120
1989



Натюрморт
папір, чорнило
60x80
1993

Still Life
paper, ink
60x80
1993



Після розмови
папір, чорнило
60x80
1991-1992

After the Conversation
paper, ink
60x80
1991-1992



MOPE
SEA

Аральське море

полотно, олія
240x90
1990

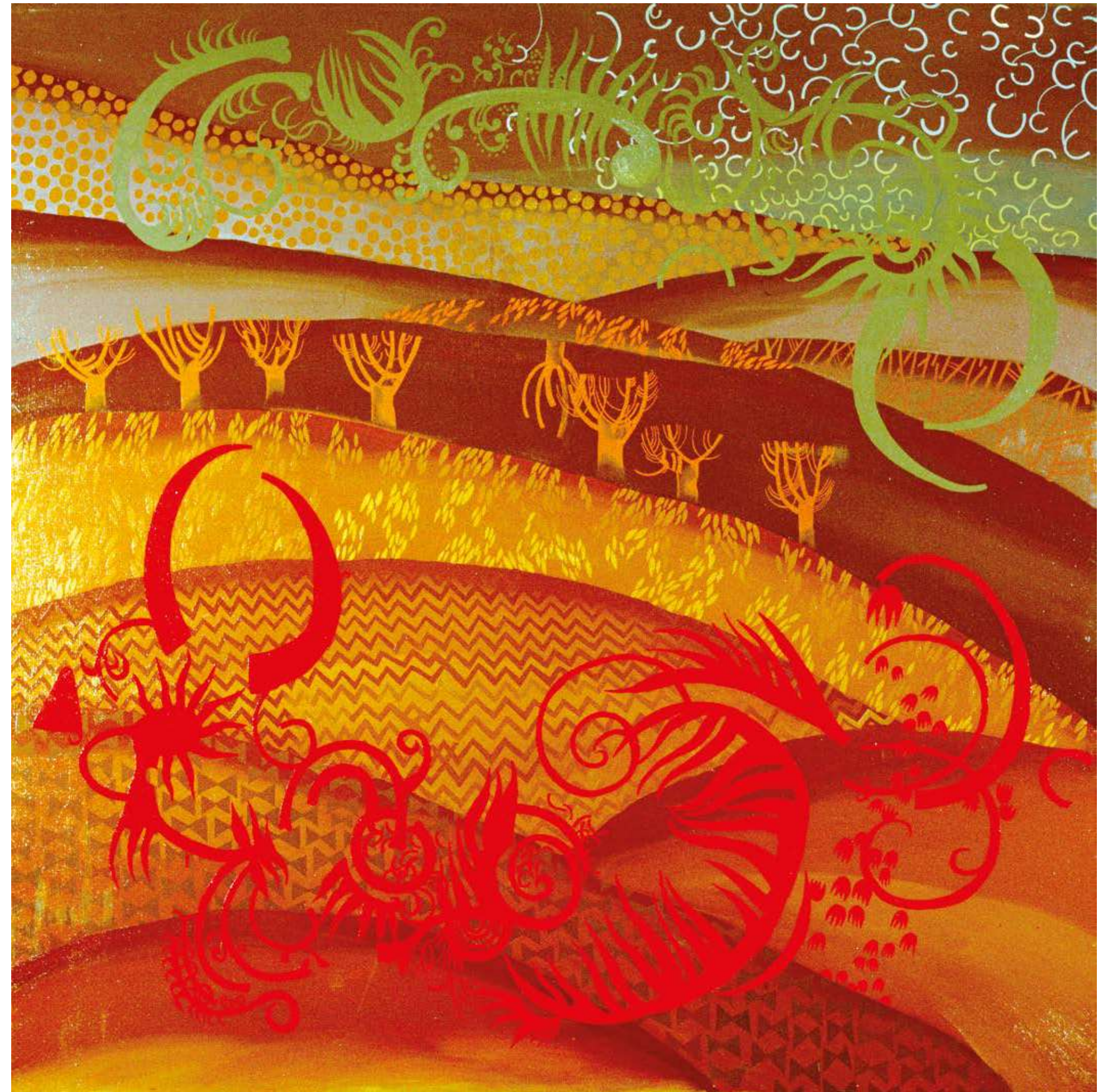
The Aral Sea

canvas, oil
240x90
1990



Дикий пляж
полотно, олія
150x150
1991

Wild Beach
canvas, oil
150x150
1991



Півень
полотно, олія
100x100
1994

Rooster
canvas, oil
100x100
1994



Медуза
полотно, олія
90x120
2014

Jellyfish
canvas, oil
90x120
2014



Морські коники
полотно, олія
80x110
2014

Sea Horses
canvas, oil
80x110
2014



БАТІК
BATIK

Зустріч
batik
90x90
1991

Meeting
batik
90x90
1991



Кохано
батик
50x50
1990

Fall in Love
batik
50x50
1990



Kit
батик
40x60
1990

Cat
batik
40x60
1990



Золота рибка

батік
40x60
1989

Goldfish

batik
40x60
1989



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК
UKRAINIAN DIARY

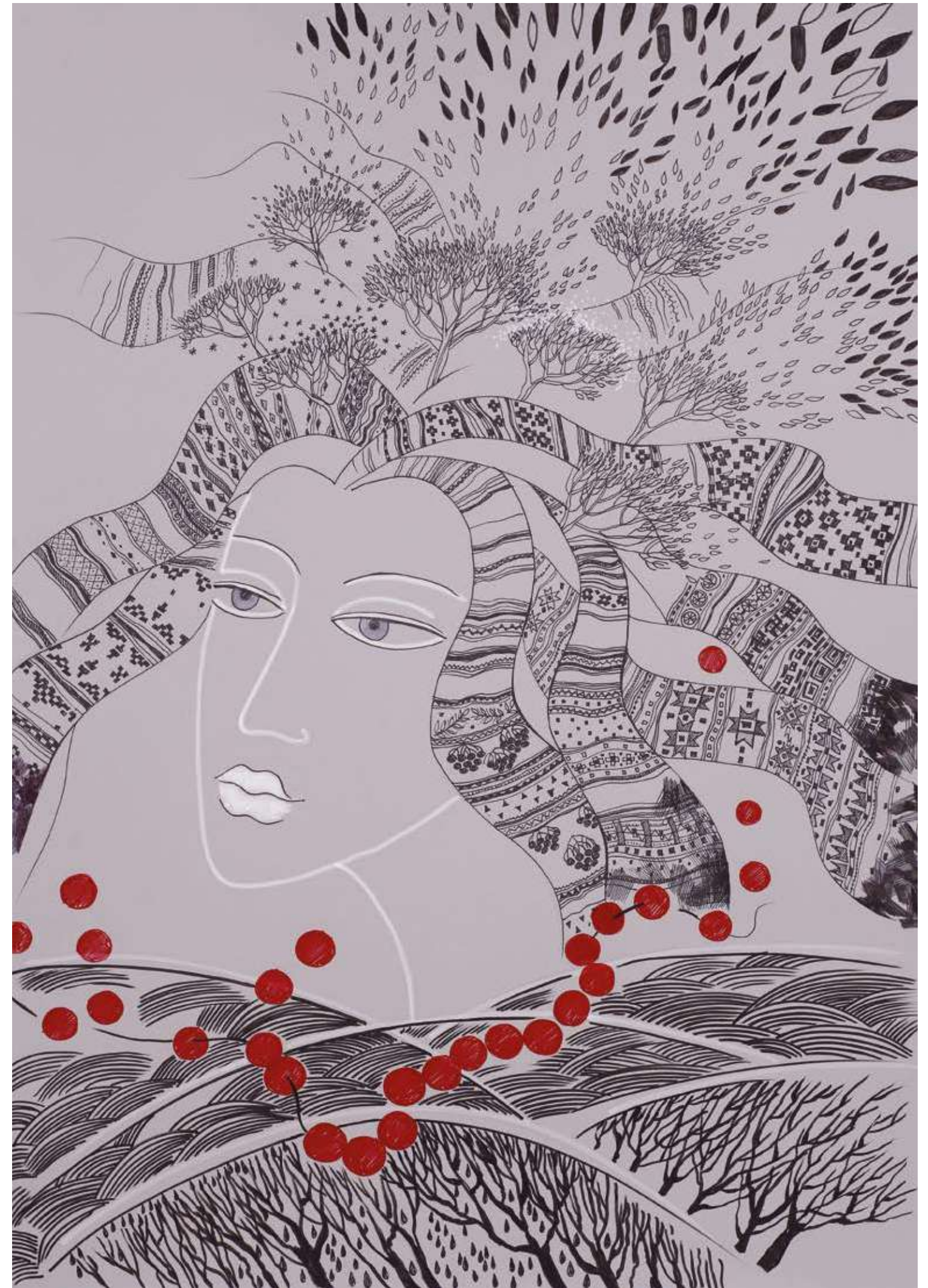
Коло кола
полотно, олія
100x100
1990

Beside the ring
canvas, oil
100x100
1990



Автопортрет
папір, чорнило
60x80
2014-2015

Self-portrait
paper, ink
60x80
2014-2015



Розрив
картон, ручка
30x40
2014-2015

Rupture
carton, pens
30x40
2014-2015



Чужі сліди
папір, чорнило
50x70
2014-2015

Strangers' footprints
paper, ink
50x70
2014-2015



Східний котел
папір, чорнило
50x70
2014-2015

Eastern Cauldron
paper, ink
50x70
2014-2015



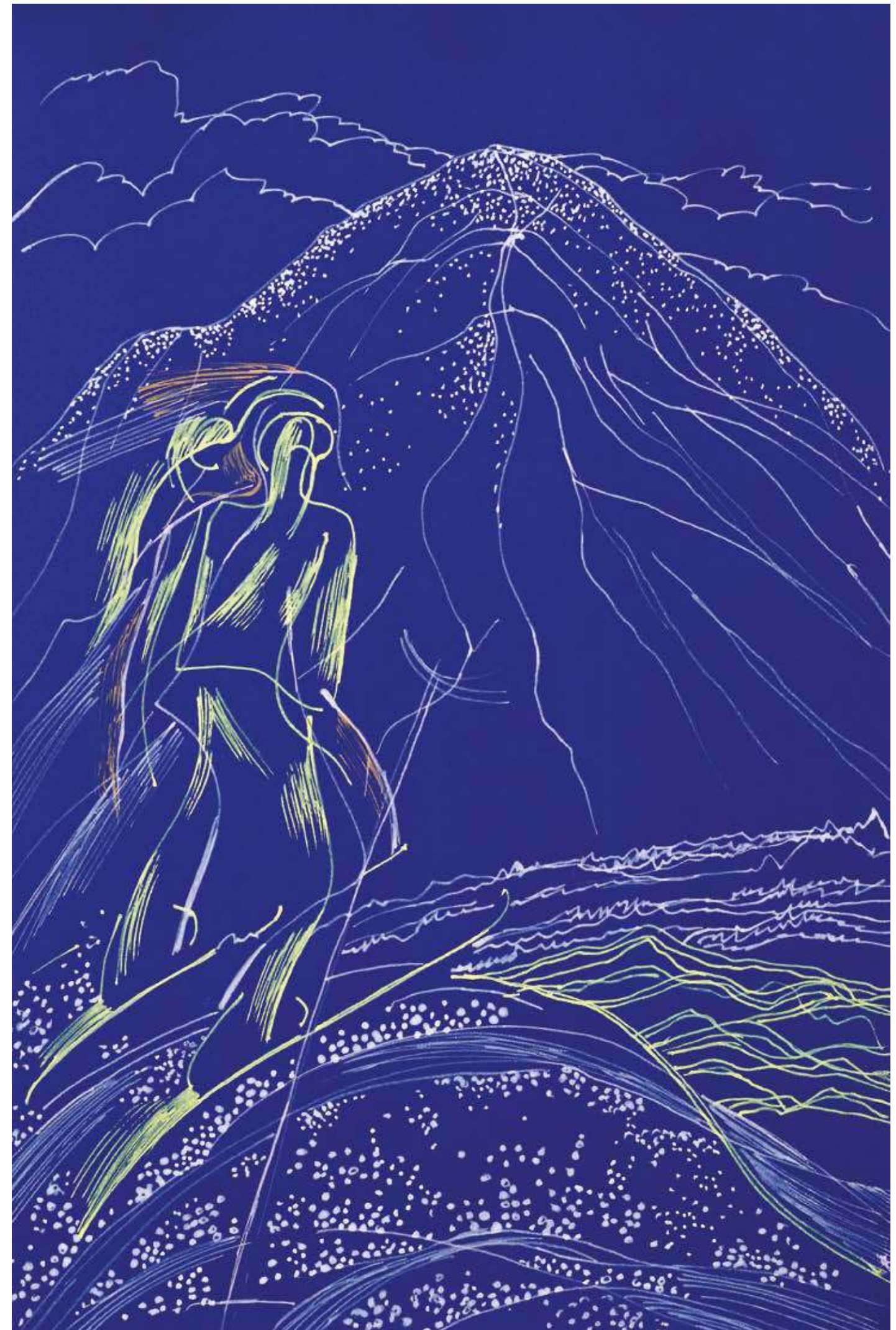
Мрії
папір, чорнило
40x70
2014-2015

Dreams
paper, ink
40x70
2014-2015



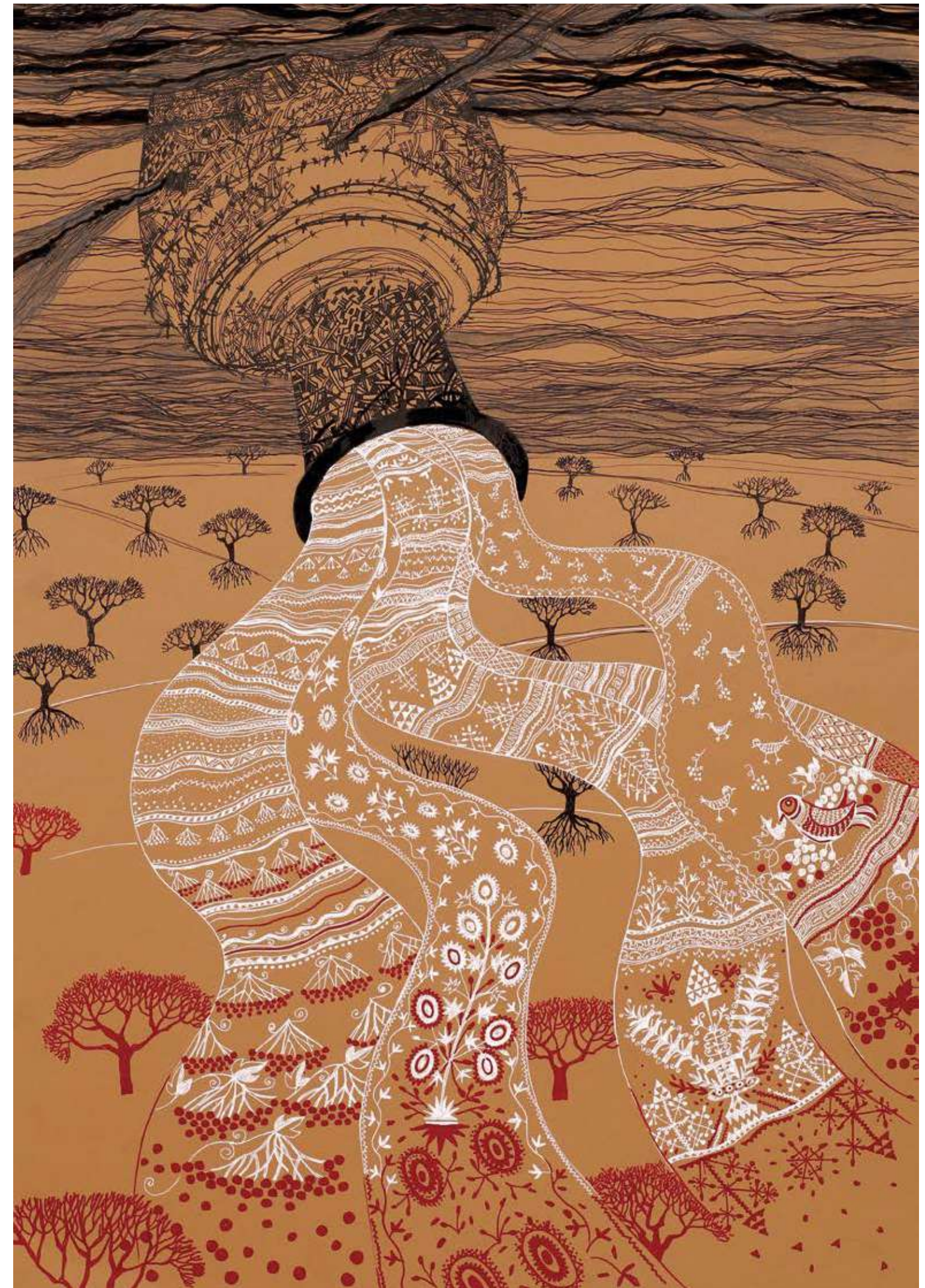
Ми встаємо!
папір, ручка
20x30
2014-2015

We rise!
paper, pens
20x30
2014-2015



Чумацький шлях
папір, чорнило
50x70
2014-2015

Milky Way
paper, ink
50x70
2014-2015



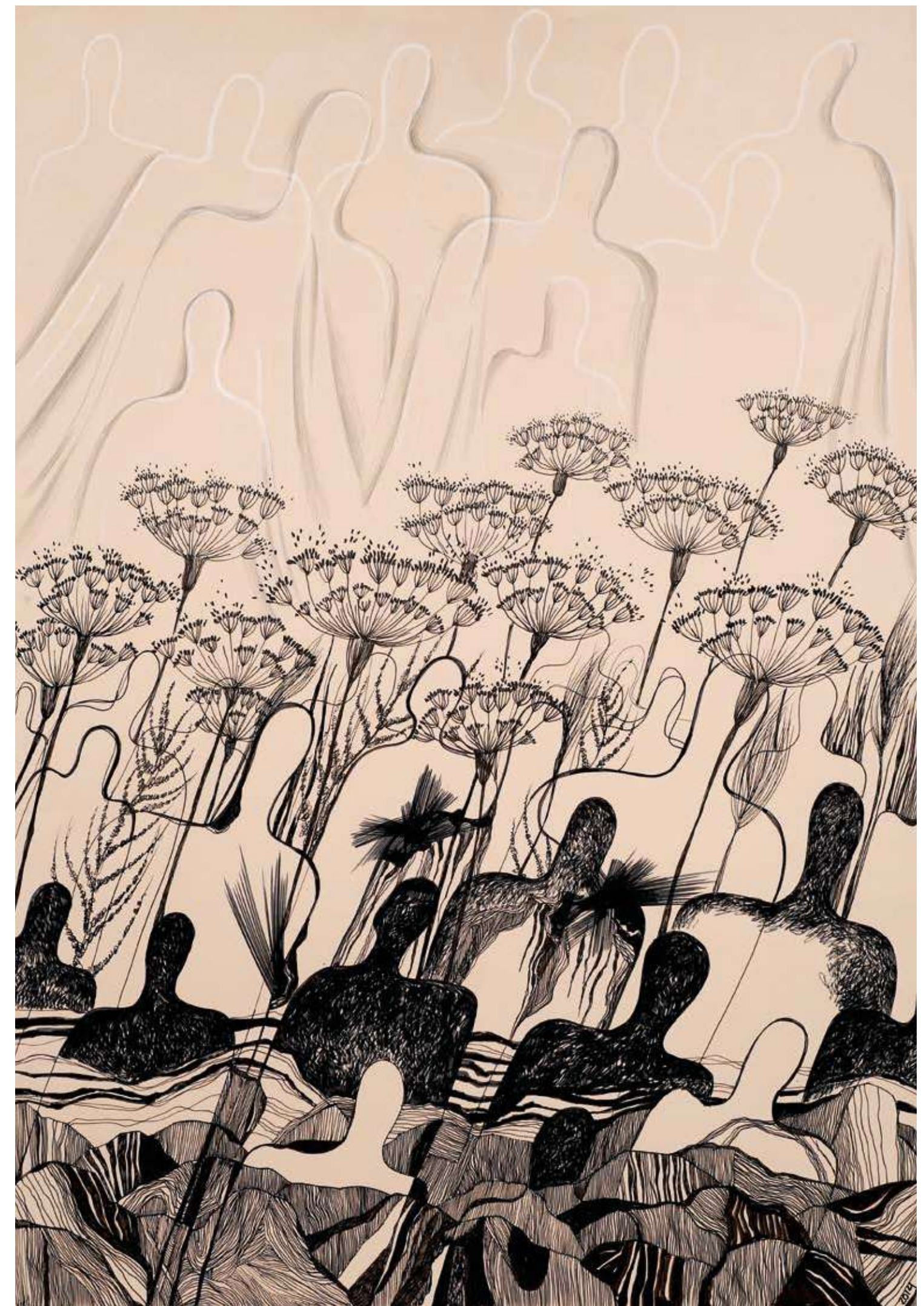
Молитва
папір, чорнило, ручка
50x60
2014-2015

Prayer
paper, ink, pen
50x60
2014-2015



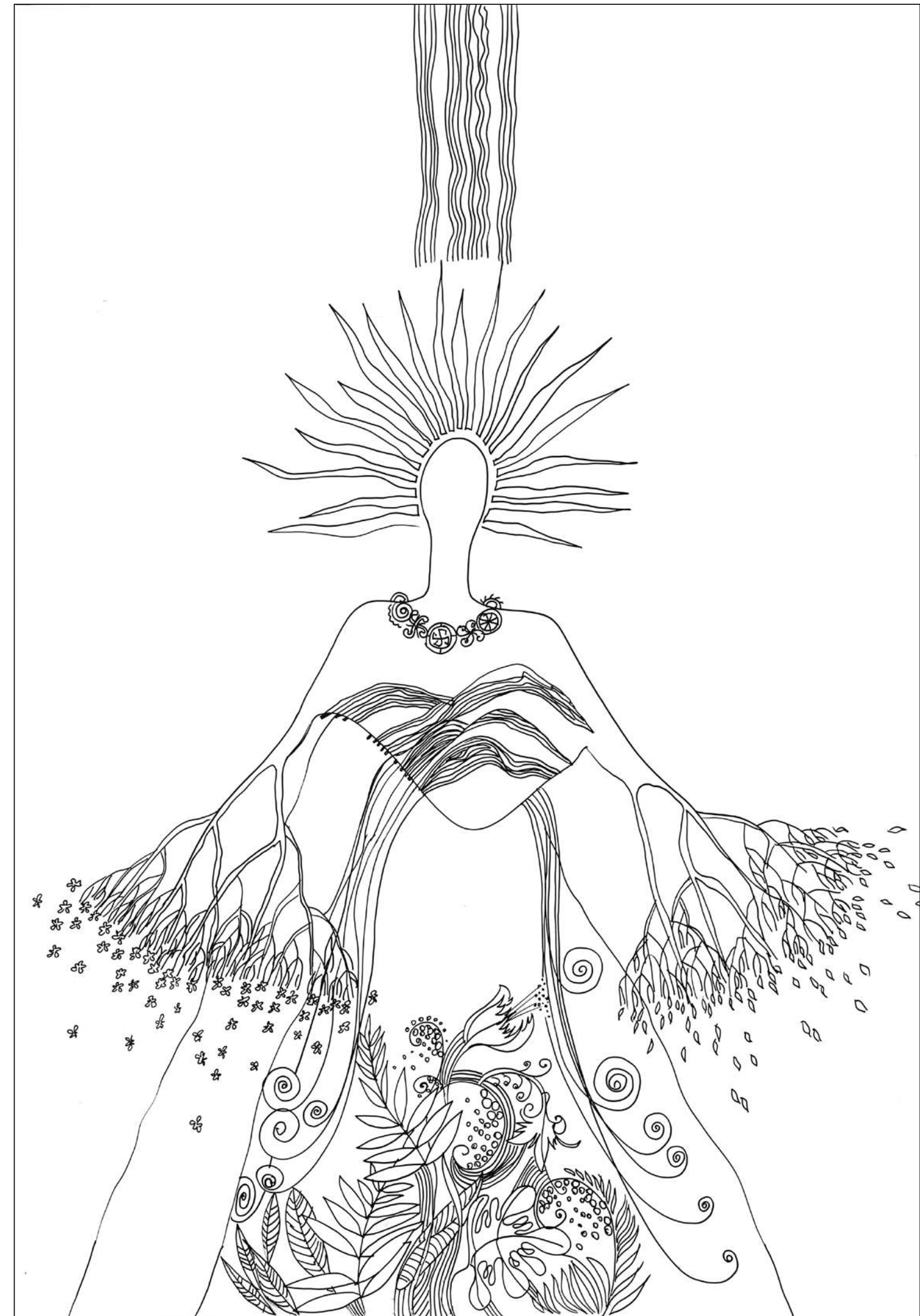
Укроп
папір, чорнило, ручка
50x60
2014-2015

Ukrops
paper, ink, pen
50x60
2014-2015



Україна-мати
папір, чорнило
40x60
2014-2015

Mother-Ukraine
paper, ink
40x60
2014-2015



Вартові рідної землі
папір, чорнило
40x60
2014-2015

Motherland st. Patrons
paper, ink
40x60
2014-2015



Небесна Сотня. Шлях додому

полотно, олія

100x100

2014-2015

*Присвячено загиблим у боротьбі
за правду та незалежність
під час Майдану в Україні 2013-2014 р.*

Heavenly Hundred - The Road to Heaven

canvas, oil

100x100

2014-2015

*Dedicated to those who died in fight
for for truth and independence
on the Maidan in Ukraine 2013-2014*



Дерево життя
папір, чорнило, ручка
50x70
2014-2015

Tree of Life
paper, ink, pen
50x70
2014-2015



Радетелі
полотно, олія
100x100
2015

St. Patrons
canvas, oil
100x100
2015





Gaidamaka Khrystyna

Born in Kiev, Ukraine.

Painting, graphic arts, monumental and decorative arts,
graphic design, interior design, private and public environments.

Education:
SAS (State Art School) named after Taras Shevchenko, Kyiv.
KAITC (Kyiv Art – Industry Technical College; currently Kyiv State Institute of Applied and Decorative Art and Design)
named after M. Boychuk, Kyiv.

Member of the National Union of Artists of Ukraine since 1995.

Since 1989 has been participating in national and international exhibitions. 8 personal exhibitions.
Since 1992 has been working in graphic design and monumental and decorative arts.
In 2005 was a founder and the Art-Director of the company “Design Gallery Aratta”
www.aratta-art.com.ua.

Khrystyna Gaidamaka’s main monumental, architectural and design works:
Design and paintings for banquet hall of the National Bank of Ukraine (Kyiv, Ukraine)
Design and paintings for Design Studio of Italian furniture “IBN UA” (Kyiv, Ukraine)
Design of interior for Advertising Company “NRG”, Kyiv, Ukraine
Design of interior for the central branch of Alfa Bank (Kyiv, Ukraine)
Design of the floor of Florentine mosaic for the Church of Apostle Andrew (Sumska oblast)
and the Church of St. Johnsonian the Theologian (Kharkov, Ukraine)
Architectural and design projects for premium class private houses and apartments.

Khrystyna Gaidamaka was a co-author and she worked within the creative team in the projects as follows:
Design of installation dedicated to the 25th anniversary of the Chernobyl Disaster (Vicenza, Italy)
Design project for the exhibition pavilion “Ukraine 2010” (Shanghai, China)
Memorial to the memory of victims of Great Famines in Ukraine (Mazepy Street, Kyiv, Ukraine).



Гайдамака Христина Анатоліївна

Народилася в м. Києві, Україна.

Живопис, графіка, монументально-декоративне мистецтво,
графічний дизайн, дизайн інтер’єрів та середовища приватного та загального користування.

Освіта:
РХСШ (республіканська середня художня школа) ім. Т.Т. Шевченка м. Київ.
КХПТ (нині Київський державний інститут декоративно прикладного мистецтва та дизайну)
ім. Бойчука.

Член спілки художників України з 1995 року.

1989 рік бере участь у національних та міжнародних виставках. Із них 8 персональних.
1992 рік працює в галузі графічного дизайну та монументально-декоративного мистецтва.
2005 рік засновник та арт-директор компанії «Галерея дизайну Аратта»
www.aratta-art.com.ua.

Основні монументальні та архітектурно дизайнерські роботи:
Проект та розпис у банкетному залі Національного банку України (м. Київ)
Проект та розпис для дизайн студії Італійських меблів IBN UA (м. Київ)
Проект та реалізація дизайну інтер’єру РК «NRG» м. Київ
Проект та реалізація дизайну інтер’єру центрального відділення Альфа банку (м. Київ)
Проект підлоги з флорентійської мозаїки в церкві Апостола Андрія Первозваного (Сумська обл.)
та церкві Іоанна Богослова (м. Харків)
Архітектурно дизайнерські проекти приватних будинків та квартир преміум класу.

Член творчої групи та співавтор таких проектів:
Дизайн-проект виставки та інсталяція, присвячена 25-річчю з дня трагедії в Чорнобилі (м. Віченца, Італія)
Дизайн-проект оформлення виставкового павільйону України на «ЭКСПО 2010» (м. Шанхай, Китай)
Меморіал пам’яті жертв голодоморів в Україні “Свіча пам’яті“ (м. Київ).

Personal Exhibitions:

- 1990 Ukraine, Kyiv, Taras Shevchenko Museum.
- 1990 Yugoslavia (Modern Art Gallery)
- 1991 Ukraine, Kyiv (Gallery in Andriivskiy Uzviz Road)
- 1992 Ukraine, Kyiv (Podil Museum)
- 1994 UAE (private gallery)
- 1996 Ukraine, Kyiv (DAI American company)
- 1998 Ukraine, Kyiv (Gallery in Andriivskiy Uzviz Road)
- 2015 Ukraine, Kyiv (Museum of the History of Ukraine in World War II, Exhibition “Diary on Rushnyk traditional Ukrainian towel”)

Participating in Ukrainian and international exhibitions:

- 1988 Ukraine, Kyiv
- 1989 Ukraine, Kyiv, “Molod” festival – exhibition - 5000km of beaches”
- 1990 Ukraine, Kyiv, young artists exhibition - 5000km of beaches”
- 1990 Ukraine, Kyiv, Exhibition of modern Ukrainian art on the 3d congress of curing societies world federation
- 1990 Sweden Marvintsholm Gallery
- 1990 the UK, Fisher Gallery
- 1991 Ukraine, Lviv, Biennale-91
- 1991-1992 Switzerland, Geneva, Ukrainian and Russian artists’ 4 exhibitions series
- 1992 Ukraine, Kyiv, Ukrainian Art State Museum, “View” exhibition - 100 Ukrainian artists from the whole world
- 1992 Germany, Munich
- 1993 France, Lille, family exhibition
- 1994 Italy, Macerate, Days of Ukrainian Culture in Italy
- 1994-95 Belgium. Exhibitions series. Modern Art Gallery and private galleries
- 1994 Ukraine, Kyiv. Union of Artists of Ukraine
- 1996-97 France, Ukrainian painting exhibitions series.
- 1997 Ukraine, Kyiv, Chornobyl museum
- 1997 Ukraine, Kyiv, Integral Bank
- 1998-99 France, private galleries, exhibitions series “Ukrainian Art”
- 1999 Ukraine, Kyiv, National Bank of Ukraine
- 2001 Ukraine, Kyiv

Персональні виставки:

- 1990 Україна, Київ музей Т.Г. Шевченка
- 1990 Югославія (галерея сучасного мистецтва)
- 1991 Україна, Київ (галерея на Андріївському узвозі)
- 1992 Україна, Київ (музей Історії Подолу)
- 1994 ОАЕ (приватна галерея)
- 1996 Україна, Київ (американська компанія DAI)
- 1998 Україна, Київ (приватна галерея сучасного Українського мистецтва на Андріївському узвозі)
- 2015 Україна, Київ (Національний музей історії України у Другій світовій війні, виставка «Щоденник на рушнику»)

Участь у групових Українських та міжнародних виставках:

- 1988 Україна, Київ
- 1989 Україна, Київ, фестиваль «молодь» - виставка 5000 км пляжів»
- 1990 Україна, Київ, виставка групи молодих митців - 5000 км пляжів»
- 1990 Україна, Київ, виставка сучасного українського мистецтва на 3 конгресі Всесвітньої Федерації лікувальних товариств
- 1990 Швеція, галерея Марвінцхолм
- 1990 Великобританія, галерея Фішер
- 1991 Україна, Львів, Бієнале-91
- 1991-1992 Швейцарія, Женева, серія із 4 виставок українських та російських митців
- 1992 Україна, Київ, Державний музей Українського мистецтва, виставка «Погляд» - 100 художників українців зі всього світу
- 1992 Німеччина, Мюнхен
- 1993 Франція, Ліль, сімейна виставка
- 1994 Італія, Мачерато. дні української культури в Італії
- 1994-95 Бельгія, серія виставок. галерея сучасного мистецтва та приватні галереї
- 1994 Україна, київ. Спілка художників України
- 1996-97 Франція, серія виставок українського живопису
- 1997 Україна, Київ, музей Чорнобиля
- 1997 Україна, Київ, банк Інтеграл
- 1998-99 Франція, приватні галереї, серія виставок Українське мистецтво
- 1999 Україна, Київ, Національний банк України
- 2001 Україна, Київ

УДК 75(477)Гайдамака(084)
ББК 85.143(4Укр)6-8Гайдамака.я6

Христина Гайдамака «Простори душі»

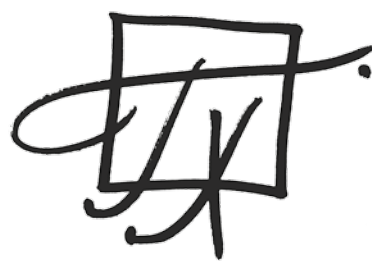
Мистецький альбом української художниці Христини Гайдамаки «Простори душі» – це погляд на світ нашої сучасниці. Працюючи в різних техніках, вона має на меті зафіксувати не стільки реалії життя, а переважно порухи ДУШІ в своєму житті, боротьбі, любові, мріях...
Ця книга стане в пригоді поціновувачам сучасного мистецтва як в Україні, так і за її межами. Роботи в альбомі систематизовано за тематичними серіями: пори року, вікна, море, батік, український щоденник. Загальна кількість творів, які увійшли в каталог становить 55 одиниць.

Дизайн каталога: Гайдамака Христина
Упорядник та редактор текстів: Олійник Ірина
Редактор англійських текстів: Романенко Тетяна
Верстка каталогу: ТОВ “РК “Радуга”

ISBN 978-617-7393-07-7

Підписано до друку 09.03.2016. Друк офсетний. Папір офсетний.
Формат 70х108/8. Ум. друк. арк. 20, 74. Зам. № 49. 500 примірників.

Виготовлення: “Видавничий дім “АДЕФ-Україна”
01030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 32, оф. 40а
тел.: (044) 284-08-60, факс: (044) 284-08-50
e-mail: adef@adef.com.ua
www.adef.com.ua
Свідоцтво суб’єкта видавничої справи
ДК № 4605 від 28.08.2013



© Khrystyna Gaidamaka

